

2

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE143760280



Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incolonna

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37978472

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.07.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

134618

Cod. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rit. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004219801

416

AGKBHL-P31L

+4972239415971

24466

219129

Nikolai Neumann

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarri / Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

6.465,6 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

5.898,4 kg

21 Imballi/
Packing

8 x PBX

22 R.Spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12843572

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario/
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity

mts./

Qty. / Qty. +/-

Qty Unit

10 2500192340

L-020M0-1000-11 DC dry#S

384

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Doppia frizione

221370714-0000-10

Quantità dichiarata:

550004219801

Carico / Batch

Carico / Batch

0032236143

Quantità carica / Quantity

384 PZ

Unsprungland / Country of origin

Germania

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

102361P0
5095724p

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	282515295	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
2	282515296	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
3	282515297	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
4	282518695	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
5	282518696	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	

Pagina 1/2

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 BÜHL, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.schaeffler.com, Sitz: BÜhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler BÜhl Verwaltungs GmbH, Sitz: BÜhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 211135, Geschäftsführer: Stefan Bzuemels, Michael Böding, Mathias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 0 951 500 00, Währung EURO, SIC DRESDEFF682, IBAN DE48 6628 0053 0095 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista Imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37978472

Datum/Date: 08.07.2019

			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
6	282519377	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
7	282523245	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ
8	282526285	737,3 KG	808,2 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	221370714-0000-10	Quantity:	48 PZ

Gestione beni in prestito

8 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

DATA 09/07/19
ORA 8315
AUTISTM Cms
R1 MORANO ST
RUBEN 19

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buhl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 12843572																																																																																															
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Nome, Indirizzo, Paese) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Nome, Indirizzo, Paese) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																																																															
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Nome, Indirizzo, Paese)																																																																																															
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Date/Date 08.07.2019				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																																																															
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																																																																			
6 Note particolari Mark and Nos 37978472		7 Posizione del collo Nr. del collo 8 PEX		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging automotive parts		9 Descrizione merce Description of Goods automotive parts		10 Numero Statistico Statistical Number 87089390		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 6465,60		12 Volume (m³) Volume (m³) 7,200																																																																																							
Totale:		8 Imballo				6465,60		7,200																																																																																											
=====																																																																																																			
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width: 20%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width: 10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width: 10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width: 15%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width: 10%;">Fornitore Trasportatore</th> <th style="width: 10%;">Valuta Currency</th> <th style="width: 10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="5"> 13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439 </td> <td colspan="4">Condizioni di trasporto</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Riduzione</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Subtotale</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Subtotal</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Supplemento</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Supplement</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Altre spese</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Additional Fees</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Altra</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Others</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Totale da pagare</td> <td colspan="4"></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Total to Pay</td> <td colspan="4"></td> </tr> </table>												Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				Condizioni di trasporto				Riduzione				Subtotale				Subtotal				Supplemento				Supplement								Altre spese								Additional Fees								Altra								Others								Totale da pagare								Total to Pay							
Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																																																																												
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL01 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				Condizioni di trasporto																																																																																															
				Riduzione																																																																																															
				Subtotale																																																																																															
				Subtotal																																																																																															
				Supplemento																																																																																															
Supplement																																																																																																			
Altre spese																																																																																																			
Additional Fees																																																																																																			
Altra																																																																																																			
Others																																																																																																			
Totale da pagare																																																																																																			
Total to Pay																																																																																																			
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements																																																																																															
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 08.07.2019																																																																																															
22 Schaeffler Automotive Buehl Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				24 Merce ricevuta Goods received da 08.07.2019 Data Date																																																																																											
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>da/rom</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				da/rom	a/to	km													Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallat</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallat</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>				Tipo	Numero	No	Cambio	Euro Pallat				Gitterbox				Singolo Pallat				Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No</th> <th>Exchange</th> <th>Exchang</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallat</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallat</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>				Tipo	Numero	No	Exchange	Exchang	Euro Pallat					Gitterbox					Singolo Pallat																																									
da/rom	a/to	km																																																																																																	
Tipo	Numero	No	Cambio																																																																																																
Euro Pallat																																																																																																			
Gitterbox																																																																																																			
Singolo Pallat																																																																																																			
Tipo	Numero	No	Exchange	Exchang																																																																																															
Euro Pallat																																																																																																			
Gitterbox																																																																																																			
Singolo Pallat																																																																																																			
26 Contratto Partner del trasportatore				27 Tarifa km Carico netto in kg Rimorchio 				10 LUG 2019 Conferma ricevimento/Data/Firma KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)																																																																																											

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-006698 vom 08.07.2019



19-006698

Ludwigsburg, 08.07.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co.KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 09.07.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 08.07.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes				
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 37978472	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle
		14 Gewicht, kg Poids, kg 6.466	15 Umfang cbm	
Summe: Total:		8,00 COLLI		6.466,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang		
20 Schaeffler Automotive D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-006698 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 18 LUG 2019 "Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604